

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

L 193

fyrtioförsta årgången

9 juli 1998

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
	Kommissionens förordning (EG) nr 1453/98 av den 8 juli 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1454/98 av den 8 juli 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 1455/98 av den 8 juli 1998 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 1456/98 av den 8 juli 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 1457/98 av den 8 juli 1998 om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker ...	8
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1458/98 av den 7 juli 1998 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	10
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1459/98 av den 8 juli 1998 om en referensmetod för bestämning av vanillin i koncentrerat smör, smör eller grädde	16
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1460/98 av den 8 juli 1998 om ändring av förordning (EEG) nr 1170/93 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2158/92 om skydd av gemenskapens skogar mot bränder	20

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1461/98 av den 8 juli 1998 om ändring av förordning (EG) nr 2645/97 och om höjning till 210 300 ton av den stående anbudsinfordran för export av majs som innehas av det österrikiska interventionsorganet	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 1462/98 av den 8 juli 1998 om försäljning enligt det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för försörjning av Madeira	24
Kommissionens förordning (EG) nr 1463/98 av den 8 juli 1998 om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för tredje kvartalet 1998 (andra perioden)	29
Kommissionens förordning (EG) nr 1464/98 av den 8 juli 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn	31
Kommissionens förordning (EG) nr 1465/98 av den 8 juli 1998 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina	34
Kommissionens förordning (EG) nr 1466/98 av den 8 juli 1998 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	35

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Gemensamma EES-kommittén

* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 50/97 av den 27 juni 1997 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	37
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 73/97 av den 4 oktober 1997 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna	39
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 86/97 av den 31 oktober 1997 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna	40
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 87/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga IV (Energi) till EES-avtalet	41
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 88/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	43
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 89/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	44
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 90/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	45
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 91/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	46

* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 92/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	48
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 93/97 av den 28 november 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	49
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 94/97 av den 28 november 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	50
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 95/97 av den 9 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	51
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 96/97 av den 28 november 1997 om ändring av bilaga VI (Social trygghet) till EES-avtalet	52
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 97/97 av den 28 november 1997 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet.....	53
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 98/97 av den 12 december 1997 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna	55
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 99/97 av den 9 december 1997 om ändring av protokoll 47 till EES-avtalet om avskaffande av tekniska handelshinder för vin	59
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 100/97 av den 15 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	60
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 101/97 av den 15 december 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	61
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/97 av den 15 december 1997 om ändring av protokoll 47 till EES-avtalet om avskaffande av tekniska handelshinder för vin	62
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 103/97 av den 17 december 1997 om ändring av bilaga XI (Teletjänster) till EES-avtalet.....	64
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 104/97 av den 17 december 1997 om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet.....	65
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 105/97 av den 17 december 1997 om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet.....	67
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 106/97 av den 17 december 1997 om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet.....	69
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 107/97 av den 2 februari 1998 om ändring av bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet	71

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1453/98

av den 8 juli 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juli 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(*ecu/100 kg*)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0707 00 05	052	79,8	
	999	79,8	
0709 90 70	052	48,1	
	999	48,1	
0805 30 10	382	60,0	
	388	60,0	
	524	54,5	
	528	59,8	
	999	58,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,3	
	400	93,1	
	404	90,5	
	508	118,2	
	512	77,7	
	524	64,5	
	528	76,0	
	800	232,0	
	804	102,0	
	999	102,9	
	0808 20 50	388	105,4
		400	66,8
512		98,7	
528		96,4	
804		154,7	
0809 10 00	999	104,4	
	052	210,7	
0809 20 95	999	210,7	
	052	346,7	
	060	147,0	
	064	223,2	
	400	296,3	
	616	211,1	
	999	244,9	
0809 30 10, 0809 30 90	052	151,9	
	999	151,9	
0809 40 05	064	123,0	
	066	103,7	
	624	272,0	
	999	166,2	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1454/98

av den 8 juli 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (²)
1703 10 00 (¹)	6,94	0,05	—
1703 90 00 (¹)	8,36	—	0,00

(¹) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

(²) Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1455/98

av den 8 juli 1998

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juli 1998 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	39,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	39,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4425
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	44,25
1701 99 10 9910	43,87
1701 99 10 9950	43,87
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4425

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1456/98

av den 8 juli 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1408/97 av den 22 juli 1997 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1408/97 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtiosjätte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1408/97 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 46,910 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1457/98

av den 8 juli 1998

om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1035/72 avseende exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/98⁽²⁾, särskilt artikel 5.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 983/98⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för utfärdande av exportlicenser, med undantag av dem som begärts inom ramen för livsmedelsbistånd.

Enligt den information som kommissionen har tillgång till idag har dessa kvantiteter överskridits för citroner, äpplen till geografisk destinationsgrupp X samt för persikor och nektariner.

Följaktligen bör det för exportlicenser under system B som det ansökts om mellan den 20 maj och den 30 juni 1998 för citroner, äpplen till geografisk destinationsgrupp

X samt för persikor och nektariner fastställas en bidragsats som är lägre än den vägledande satsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de exportlicenser under system B som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2190/96 och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 20 maj och den 30 juni 1998 skall den procentsats som de begärda kvantiteterna skall multipliceras med och bidragssatserna vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Föregående stycke skall inte tillämpas på licensansökningar inom ramen för det livsmedelsstöd som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 137, 9.5.1998, s. 12.

BILAGA

Procentsats för de begärda kvantiteterna och bidragssats för licenser under system B för vilka ansökningar lämnats in mellan den 20 maj och den 30 juni 1998

Produkt	Destination eller destinationsgrupp	Procentsats för utfärdande av begärda kvantiteter	Bidragssats (ecu/ton nettovikt)
Tomater	F	100 %	17,0
Skalad mandel	F	100 %	50,0
Hasselnötter med skal	F	—	—
Skalade hasselnötter	F	100 %	114,0
Apelsiner	XYC	100 %	35,0
Citroner	F	100 %	24,9
Äpplen	X	100 %	23,7
Persikor och nektariner	E	100 %	26,9

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1458/98
av den 7 juli 1998
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa
lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 75/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovan nämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 7, 13.1.1998, s. 3.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	37,58 226,04 330,03	523,30 249,35 1 534,05	74,38 29,54 24,60	283,36 73 276,11	12 518,50 83,85	6 312,91 7 612,39
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	34,99 210,46 307,28	487,24 232,16 1 428,32	69,26 27,50 22,90	263,83 68 255,95	11 655,73 78,07	5 877,83 7 087,75
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	148,71 894,48 1 305,97	2 070,79 986,71 6 070,48	294,34 116,89 97,34	1 121,31 289 965,17	49 537,68 331,81	24 981,20 30 123,44
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	39,59 238,13 347,68	551,29 262,68 1 616,10	78,36 31,12 25,91	298,52 77 195,35	13 188,06 88,33	6 650,57 8 019,55
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 456,17 666,03	1 056,07 503,21 3 095,86	150,11 59,61 49,64	571,85 147 878,14	25 263,52 169,22	12 740,06 15 362,53
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 359,03 524,20	831,18 396,05 2 436,60	118,14 46,92 39,07	450,08 116 387,74	19 883,69 133,18	10 027,08 12 091,10
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	43,29 260,39 380,17	602,81 287,23 1 767,14	85,68 34,03 28,34	326,42 84 409,87	14 420,59 96,59	7 272,11 8 769,04
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 637,28 930,45	1 475,35 702,99 4 324,97	209,70 83,28 69,35	798,89 206 588,73	35 293,64 236,40	17 798,12 21 461,76
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	57,59 346,40 505,76	801,94 382,12 2 350,88	113,99 45,27 37,70	434,24 112 293,01	19 184,15 128,50	9 674,31 11 665,72
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 918,30 1 340,75	2 125,93 1 012,99 6 232,13	302,18 120,00 99,93	1 151,17 297 686,65	50 856,82 340,64	25 646,42 30 925,60
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 131,25 191,62	303,84 144,78 890,71	43,19 17,15 14,28	164,53 42 546,16	7 268,59 48,69	3 665,45 4 419,97
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	42,68 256,72 374,82	594,32 283,19 1 742,24	84,48 33,55 27,94	321,82 83 220,45	14 217,39 95,23	7 169,64 8 645,47
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	173,89 1 045,94 1 527,10	2 421,42 1 153,78 7 098,35	344,18 136,68 113,82	1 311,18 339 062,89	57 925,54 387,99	29 211,09 35 224,03
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	269,55 1 621,33 2 367,19	3 753,48 1 788,50 11 003,27	533,51 211,87 176,43	2 032,48 525 587,46	89 791,42 601,43	45 280,63 54 601,40

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	117,37 705,97 1 030,74	1 634,38 778,77 4 791,15	232,31 92,25 76,82	885,00 228 856,24	39 097,82 261,88	19 716,52 23 775,05
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	122,99 739,78 1 080,10	1 712,64 816,05 5 020,56	243,43 96,67 80,50	927,38 239 814,51	40 969,94 274,42	20 660,60 24 913,47
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 948,80 1 385,27	2 196,53 1 046,63 6 439,09	312,21 123,98 103,25	1 189,40 307 572,49	52 545,72 351,95	26 498,11 31 952,60
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	484,51 2 914,30 4 254,97	6 746,80 3 214,79 19 778,13	958,98 380,83 317,13	3 653,33 944 731,51	161 398,03 1 081,05	81 390,90 98 144,77
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	208,81 1 255,98 1 833,77	2 907,68 1 385,48 8 523,81	413,29 164,13 136,68	1 574,48 407 152,35	69 557,95 465,90	35 077,16 42 297,60
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	64,88 390,25 569,78	903,45 430,49 2 648,46	128,42 51,00 42,47	489,21 126 507,57	21 612,57 144,76	10 898,93 13 142,42
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,40 230,97 337,23	534,72 254,79 1 567,52	76,00 30,18 25,13	289,55 74 875,01	12 791,65 85,68	6 450,66 7 778,50
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	511,76 3 078,21 4 494,28	7 126,26 3 395,59 20 890,50	1 012,92 402,25 334,97	3 858,80 997 865,47	170 475,44 1 141,85	85 968,52 103 664,66
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	109,32 657,55 960,05	1 522,28 725,35 4 462,54	216,37 85,93 71,55	824,30 213 159,79	36 416,24 243,92	18 364,23 22 144,41
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 442,40 645,92	1 024,18 488,01 3 002,38	145,58 57,81 48,14	554,59 143 412,94	24 500,68 164,11	12 355,37 14 898,66
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	109,14 656,47 958,47	1 519,77 724,16 4 455,19	216,02 85,78 71,44	822,94 212 808,81	36 356,28 243,52	18 333,99 22 107,94
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 843,84 1 232,03	1 953,54 930,84 5 726,76	277,67 110,27 91,83	1 057,82 273 547,26	46 732,84 313,02	23 566,76 28 417,84
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	57,15 343,75 501,89	795,81 379,20 2 332,91	113,12 44,92 37,41	430,93 111 435,07	19 037,58 127,51	9 600,40 11 576,59

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	91,32 549,28 801,97	1 271,63 605,92 3 727,76	180,75 71,78 59,77	688,58 178 062,13	30 420,15 203,76	15 340,48 18 498,24
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	119,12 716,50 1 046,11	1 658,75 790,38 4 862,59	235,77 93,63 77,97	898,20 232 268,51	39 680,78 265,78	20 010,49 24 129,54
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	40,93 246,19 359,45	569,95 271,58 1 670,80	81,01 32,17 26,79	308,62 79 808,18	13 634,44 91,32	6 875,67 8 290,99
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	49,82 299,66 437,52	693,74 330,56 2 033,70	98,61 39,16 32,61	375,66 97 142,52	16 595,84 111,16	8 369,06 10 091,79
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	75,94 456,77 666,91	1 057,46 503,87 3 099,94	150,31 59,69 49,71	572,61 148 073,13	25 296,83 169,44	12 756,86 15 382,79
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	85,01 511,33 746,56	1 183,76 564,05 3 470,18	168,26 66,82 55,64	641,00 165 758,45	28 318,19 189,68	14 280,49 17 220,05
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	64,70 389,17 568,20	900,95 429,29 2 641,11	128,06 50,85 42,35	487,85 126 156,59	21 552,61 144,36	10 868,69 13 105,96
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	90,61 545,01 795,74	1 261,74 601,21 3 698,78	179,34 71,22 59,31	683,22 176 677,72	30 183,64 202,17	15 221,21 18 354,41
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	79,70 479,39 699,93	1 109,82 528,82 3 253,43	157,75 62,64 52,17	600,96 155 404,64	26 549,35 177,83	13 388,48 16 144,43
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	139,28 837,76 1 223,16	1 939,47 924,14 5 685,53	275,67 109,47 91,17	1 050,21 271 577,89	46 396,40 310,77	23 397,09 28 213,25
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	55,64 334,67 488,63	774,79 369,18 2 271,27	110,13 43,73 36,42	419,54 108 490,77	18 534,57 124,15	9 346,74 11 270,72
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	58,97 354,70 517,88	821,16 391,27 2 407,21	116,72 46,35 38,60	444,65 114 983,83	19 643,85 131,58	9 906,13 11 945,26
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	212,07 1 275,59 1 862,40	2 953,07 1 407,11 8 656,89	419,75 166,69 138,81	1 599,06 413 508,93	70 643,91 473,18	35 624,79 42 957,96

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	30,47 183,28 267,59	424,29 202,17 1 243,81	60,31 23,95 19,94	229,75 59 412,54	10 150,04 67,99	5 118,53 6 172,16
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	64,07 385,38 562,66	892,17 425,11 2 615,40	126,81 50,36 41,94	483,10 124 928,17	21 342,74 142,95	10 762,86 12 978,34
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	62,55 376,23 549,31	871,01 415,03 2 553,35	123,80 49,16 40,94	471,64 121 964,37	20 836,41 139,56	10 507,52 12 670,44
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	206,51 1 242,15 1 813,57	2 875,65 1 370,22 8 429,92	408,74 162,32 135,17	1 557,14 402 667,65	68 791,79 460,77	34 690,79 41 831,70
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	82,07 493,65 720,74	1 142,82 544,55 3 350,17	162,44 64,51 53,72	618,83 160 025,83	27 338,83 183,12	13 786,61 16 624,51
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 919,26 1 342,15	2 128,16 1 014,05 6 238,66	302,49 120,13 100,03	1 152,38 297 998,63	50 910,12 341,00	25 673,30 30 958,01
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 368,45 8 231,14 12 017,74	19 055,67 9 079,84 55 861,36	2 708,55 1 075,61 895,71	10 318,47 2 668 299,60	455 852,59 3 053,33	229 880,44 277 200,07
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	259,04 1 558,11 2 274,89	3 607,13 1 718,76 10 574,25	512,71 203,61 169,55	1 953,23 505 094,32	86 290,37 577,98	43 515,09 52 472,44
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	109,63 659,42 962,77	1 526,60 727,41 4 475,20	216,99 86,17 71,76	826,64 213 764,25	36 519,51 244,61	18 416,31 22 207,20

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	156,12	2 173,97	309,01	1 177,19	52 006,07	26 225,97
		b)	939,05	1 035,88	122,71	304 413,70	348,34	31 624,45
		c)	1 371,05	6 372,96	102,19			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	264,52	3 683,44	523,56	1 994,55	88 115,84	44 435,66
		b)	1 591,07	1 755,12	207,91	515 779,61	590,20	53 582,49
		c)	2 323,02	10 797,94	173,14			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	464,68	6 470,67	919,73	3 503,81	154,792,34	78 059,73
		b)	2 795,02	3 083,21	365,24	906 065,59	1 036,81	94 127,90
		c)	4 080,82	18 968,66	304,15			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1459/98

av den 8 juli 1998

om en referensmetod för bestämning av vanillin i koncentrerat smör, smör eller grädde

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 6.6 och 12.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 om försäljningen av smör till sänkta priser och om beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽³⁾, föreskrivs spårning av grädde, smör och koncentrerat smör under olika förhållanden i syfte att kontrollera den slutliga användningen av dessa produkter.

På grund av spårningens betydelse för att ordningen skall fungera korrekt och för att aktörer som deltar i den skall behandlas likvärdigt bör gemensamma metoder införas för att bestämma de spårämnen som anges i förordning (EG) nr 2571/97.

Det är svårt att fastställa sådana referensmetoder för alla spårämnen samtidigt. Att införa en referensmetod för

bestämning av vanillin i koncentrerat smör, smör eller grädde är ett ytterligare steg i denna riktning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den analysmetod som fastställs i bilagan skall tillämpas som referensmetod för bestämning av vanillin i koncentrerat smör, smör eller grädde i enlighet med förordning (EG) nr 2571/97.

Koncentrerat smör, smör eller grädde har spårats i överensstämmelse med artikel 6 i förordning (EG) nr 2571/97 om resultaten överensstämmer med specifikationerna i punkt 8 i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

BILAGA

Bestämning av vanillinnehåll i koncentrerat smör, smör och grädde med HPLC

1. *Användningsområde*

Med denna metod bestäms mängden vanillin i koncentrerat smör, smör eller grädde.
Den skall tillämpas på prover som erhållits i enlighet med förordning (EG) nr 2571/97.
2. *Princip*

En känd mängd av provet extraheras med en blandning av isopropanol/etanol/acetonitril (1:1:2). Utfällning av största delen fett genom avkylning till mellan -15°C och -20°C , åtföljd av centrifugering.
Efter utspädning med vatten, bestämning av vanillininnehållet med HPLC.
3. *Utrustning*

Sedvanlig laboratorieutrustning, i synnerhet följande:

 - 3.1 Frys med en temperatur på mellan -15°C och -20°C .
 - 3.2 Engångssprutor, 2ml.
 - 3.3 Membranmikrofilter med $0,45\ \mu\text{m}$ porstorlek som är resistent mot en lösning som innehåller 5 % extraktionslösning (4.4).
 - 3.4 Vätskekromatografisystem bestående av en pump (flöde på 1,0 ml/min), en injektor (20 μl -injektion, automatisk eller manuell), en UV-detektor (inställd på 306 nm, 0,01 AU fullt utslag), en skrivare eller integrator och en kolonntermostat inställd på 25°C .
 - 3.5 Analyskolonn (250 mm \times 4,6 mm innerdiameter) packad med Lichrospher RP 18 (Merck, 5 μm) eller motsvarande.
 - 3.6 Förkolonn (ca 20 mm \times 3 mm innerdiameter), torrpackad med Perisorb RP 18 (30–40 μm) eller motsvarande.
4. *Reagenser*

Alla använda reagenser skall vara av godkänd analytisk kvalitet.

 - 4.1 Isopropanol
 - 4.2 Etanol 96 % (v/v)
 - 4.3 Acetonitril
 - 4.4 Extraktionslösning
Blanda isopropanol (4.1), etanol (4.2) och acetonitril (4.3) i förhållandet 1:1:2 (v/v).
 - 4.5 Vanillin (4-hydroxi-3-metoxibensaldehyd)
 - 4.5.1 Vanillin-stamlösning (= 500 $\mu\text{g}/\text{ml}$)
Väg med 0,1 mg noggrannhet upp ca 50 mg (CM mg) vanillin (4.5) i en 100 ml mätkolv, tillsatt 25 ml extraktionslösning (4.4) och späd till märket med vatten.
 - 4.5.2 Vanillin-standardlösning (= 10 $\mu\text{g}/\text{ml}$)
Överför med pipett 5,00 ml vanillin-stamlösning (4.5.1) till en mätkolv på 250 ml och späd till märket med vatten.
 - 4.6 Metanol, HPLC-kvalitet
 - 4.7 Isättika
 - 4.8 Vatten av HPLC-kvalitet
 - 4.9 HPLC rörlig fas
Blanda 300 ml metanol (4.6), ca 500 ml vatten (4.8) och 20,0 ml isättika (4.7) i en mätkolv på 1 000 ml och späd till märket med vatten (4.8). Filtrera genom $0,45\ \mu\text{m}$ filter.
5. *Utförande*
 - 5.1 Provberedning
 - 5.1.1 Smör
Värm provet tills det börjar smälta. Undvik lokal överhettning över 40°C . När provet blir tillräckligt plastiskt skall det homogeniseras genom skakning. Rör om smöret i 15 s. innan ett prov tas. Väg upp 5 g (SM g) smör på 1 mg när och överför det till en mätkolv på 100 ml.

5.1.2 Koncentrerat smör

Omedelbart före provtagningen placeras behållaren med koncentrerat smör i en ugn med 40–50 °C värme tills det har smält fullständigt. Blanda provet genom att snurra eller röra. Undvik att luftbubblor bildas på grund av alltför häftig omrörning. Väg upp 4 g (SM g) koncentrerat smör på 1 mg när och överför det till en 100 ml mätkolv.

5.1.3 Grädde

Värm upp provet i ett vattenbad eller en inkubator med temperatur på 35–40 °C. Fördela fettets homogent genom att snurra och, om nödvändigt, röra. Kyl ned provet snabbt till 20 ± 2 °C. Provet bör se homogent ut, annars bör förfarandet upprepas. Väg upp 10 g (SM g) grädde på 1 mg när och överför det till en 100 ml mätkolv.

5.2 Beredning av provlösningen

Tillsätt ca 75 ml extraktionslösning (4.4) till provmängden (5.1.1, 5.1.2 eller 5.1.3), rör om eller skaka kraftligt under 15 minuter och späd till märket med extraktionslösning (4.4). Överför ca 10 ml av detta extrakt till ett provrör som försetts med en propp. Placera provröret i frysen (3.1) och låt det stå ca 30 minuter. Centrifugera det kalla extraktet 5 min vid ca 2 000 varv/min och häll upp omedelbart. Låt den upphållna lösningen svalna till rumstemperatur. Överför med pipett 5,00 ml upphåll lösning till en 100 ml mätkolv och späd till märket med vatten. Filtrera en aliquot genom ett membranmikrofilter (3.3). Filtratet är färdigt för bestämning genom HPLC.

5.3 Kalibrering

Överför med pipett 5,00 ml av vanillin-standardlösningen (4.5.2) till en 100 ml mätkolv. Tillsätt 5,0 ml extraktionslösning (4.4) och späd till märket med vatten. Denna lösning innehåller 0,5 µg/ml vanillin.

5.4 Bestämning med HPLC

Låt kromatografisystemet stabiliseras under ca 30 min. Injicera standardlösningen (5.3). Upprepa detta tills skillnaden i toppyta eller topphöjd mellan två på varandra följande injektioner är mindre än 2 %. Vid ovanstående betingelser är retentionstiden för vanillin ca 9 min. Analysera standardlösningen (5.3) i duplikat genom att injicera 20 µl. Injicera 20 µl av provlösningarna (5.2). Bestäm ytan eller höjden på den erhållna vanillintoppen. Upprepa injektionen av standardlösningen (5.3) i duplikat efter 10 injektioner av provlösningar (5.2).

6. Beräkning av resultaten

Beräkna den genomsnittliga toppytan (eller topphöjden) (AC) av de vanillintoppar som härrör från de duplikatinjektioner som omger varje serie av provlösningar (totalt 4 ytor).

Beräkna responsfaktorn (R):

$$R = AC/CM$$

där CM är vanillinmassan i mg (4.5.1).

Halten (mg/kg) av vanillin (C) i provet ges av:

$$C = \frac{AS \times 20 \times 0,96}{SM \times R}$$

där

AS: toppyta för provets vanillintopp

SM: provets massa i g (5.1.1, 5.1.2 eller 5.1.3)

20: faktor som tar hänsyn till utspädningarna av standardlösningen och provet

0,96 = korrigeringsfaktor för fetthalten i första utspädningen av provet

OBS:

I stället för toppyta kan topphöjd användas (se 8.3)

7. Metodens noggrannhet

7.1 Repeterbarhet (r)

Skillnaden mellan resultaten från två bestämningar som med kortast möjliga mellanrum utförts av en person som använder samma utrustning på identiskt provmaterial får inte vara större än 16 mg/kg.

7.2 Reproducerbarhet (R)

Skillnaden mellan resultaten från två bestämningar som utförts i olika laboratorier med hjälp av olika utrustning på identiskt provmaterial får inte vara större än 27 mg/kg.

8. *Toleransgränser*

- 8.1 Tre prover måste tas från den spårade produkten för att homogeniteten skall kunna kontrolleras.
- 8.2 Spårämne som erhållits antingen från vanilj eller från syntetisk vanillin.
- 8.2.1 250 gram 4-hydroxi-3-metoxibensaldehyd iblandas per ton.
- 8.2.2 Med ett konventionellt konfidensintervall på 95 % (CrD_{95}) skall genomsnittet av individuella analyser av vart och ett av de tre proven som tagits för att kontrollera homogenitet inte understiga 236,0 mg/kg.
- 8.2.3 Utöver kriteriet i 8.2.2 används det lägsta analysresultatet för produkten för kontroll av att spårämnet är jämnt fördelat. Detta sker genom en jämförelse med följande gränser:
- 221,5 mg/kg (95 % av den minsta tillåtna iblandningen med konventionellt konfidensintervall [ISO CrD_{95}]).
 - 159,0 mg/kg (70 % av den minsta tillåtna iblandningen med konventionellt konfidensintervall [ISO CrD_{95}]).

Koncentrationen av spårämne i det prov som ger det lägsta resultatet jämförs med en interpolering mellan 221,5 mg/kg och 159,0 mg/kg.

- 8.3 Spårämne som erhållits enbart från vaniljböner eller fullständiga extrakt därav.
- 8.3.1 100 gram 4-hydroxi-3-metoxibensaldehyd iblandas per ton.
- 8.3.2 Med ett konventionellt konfidensintervall på 95 % (CrD_{95}) skall genomsnittet av individuella analyser av vart och ett av de tre proven som tagits för kontroll av homogenitet inte understiga 86,0 mg/kg.
- 8.3.3 Utöver kriteriet i 8.3.2 används det lägsta analysresultatet för produkten för kontroll av att spårämnet är jämnt fördelat. Detta sker genom en jämförelse med följande gränser:
- 79,0 mg/kg (95 % av den minsta tillåtna iblandningen med konventionellt konfidensintervall [ISO CrD_{95}]).
 - 54,0 mg/kg (70 % av den minsta tillåtna iblandningen med konventionellt konfidensintervall [ISO CrD_{95}]).

Koncentrationen av spårämne i det prov som ger det lägsta resultatet jämförs med en interpolering mellan 79,0 mg/kg och 54,0 mg/kg.

9. *Anmärkningar*

- 9.1 Repeterbarheten r är det värde under vilket den absoluta skillnaden mellan två individuella provresultat som har erhållits med samma metod på identiskt provmaterial under samma förhållanden (samma apparatur, samma laboratorium och ett kort tidsintervall) kan förväntas ligga inom en given sannolikhet. I frånvaro av andra indikationer är sannolikheten 95 %.
- 9.2 Reproducerbarheten R är det värde under vilket den absoluta skillnaden mellan två individuella provresultat som har erhållits med samma metod på identiskt provmaterial under olika förhållanden (olika personer, olika apparatur, olika laboratorier och/eller olika tidsintervall) kan förväntas ligga inom en given sannolikhet. I frånvaro av andra indikationer är sannolikheten 95 %.
- 9.3 Utbytet av tillsatt vanillin vid en nivå av 250 mg/kg smörolja varierar mellan 97,0 och 103,8. Den påträffade genomsnittshalten var 99,9 % med en standardavvikelse på 2,7 %.
- 9.4 Standardlösningen innehåller 5 % extraktionslösning för att kompensera för den toppbreddning som orsakas av närvaro av 5 % av extraktionslösningen i proven. Detta möjliggör kvantifiering med hjälp av topphöjden.
- 9.5 Analysen bygger på en linjär kalibreringskurva med en nollskärningspunkt. Genom användning av lämpliga utspädningar av standardlösningen (4.5.2) bör linjariteten kontrolleras första gången analysen utförs och sedan regelbundet och efter byten eller reparationer av HPLC-utrustningen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1460/98

av den 8 juli 1998

om ändring av förordning (EEG) nr 1170/93 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2158/92 om skydd av gemenskapens skogar mot bränder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2158/92 av den 23 juli 1992 om skydd av gemenskapens skogar mot bränder⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, ändrad genom förordning (EG) nr 308/97⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1170/93 av den 13 maj 1993 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2158/92⁽³⁾, och

av följande skäl:

Det bör vara lättare att överlämna och analysera beskrivningar av vilka framsteg som gjorts i projekt som kommissionen har godkänt enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 2158/92.

Tidfristerna för att utföra det arbete för vilket ekonomiskt stöd beviljas från gemenskapen inom ramen för projekt som kommissionen godkänner enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 2158/92 anges i kommissionens godkännandebeslut.

Det bör närmare anges under vilka förutsättningar dessa tidsfrister kan ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3 i förordning (EEG) nr 1170/93 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Myndigheterna eller organen skall före den 1 november varje år till kommissionen överlämna ett dokument som beskriver vilka framsteg som gjorts i

de projekt som godkänts enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 2158/92.

Beskrivningen skall bland annat innehålla en förteckning över de projekt där stödmottagarna inte har kunnat hålla den tidsfrist för att slutföra arbetet som anges i godkännandebeslutet. Denna förteckning kan åtföljas av en vederbörligen motiverad ansökan om att förlänga tidsfristen.

Kommissionen kan i vissa fall bevilja de begärda förlängningarna. För att vara godtagbara måste ansökningarna uppfylla följande krav:

- De skall vara kommissionen tillhanda före det datum då arbetet skulle vara slutfört enligt godkännandebeslutet.
- De skall intyga att arbetet kommer att utföras inom den nya tidsfrist som begärs.
- Förlängning kan högst sökas för 18 månader.
- Ett och samma projekt får endast förlängas en gång.
- Ansökningarna får endast avse förseningar i utförandet som beror på dåliga väderleksförhållanden eller omständigheter som stödmottagaren inte på något sätt kan påverka. De får inte i något fall bero på olämplig eller otillräcklig programplanering av projektet när det skickas in till kommissionen, vare sig denna är av teknisk, administrativ eller finansiell art, och inte heller på olämplig förvaltning av projektet.

Om ansökningarna inte uppfyller ovanstående krav, eller om kommissionen anser att de skäl som anförts är otillräckliga, skall stödet för dessa projekt minskas eller upphävas."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 217, 31.7.1992, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 51, 21.2.1997, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 118, 14.5.1993, s. 23.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1461/98

av den 8 juli 1998

om ändring av förordning (EG) nr 2645/97 och om höjning till 210 300 ton av den stående anbudsinfordran för export av majs som innehas av det österrikiska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/96⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2645/97⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1070/98⁽⁶⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för export av 171 019 ton majs som skall exporteras till alla tredje länder; Österrike underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 39 281 ton. Den totala mängden majs som innehas av det österrikiska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 210 300 ton.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 2645/97 måste därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2645/97 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 210 300 ton majs som skall exporteras till alla tredje länderna.
 2. Lagringsorterna för 210 300 ton majs anges i bilaga I till denna förordning."
2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 293, 16.11.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT L 153, 27.5.1998, s. 15.

*BILAGA**"BILAGA I**(ton)*

Lagringsorter	Mängd
Niederösterreich/nördliches Burgenland	84 037
Steiermark/südliches Burgenland	63 888
Kärnten	12 196
Oberösterreich	50 179 ^a

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1462/98

av den 8 juli 1998

om försäljning enligt det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för försörjning av MadeiraEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2634/97⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorererna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 562/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

Vissa interventionsorgan innehar betydande lager av nötkött som köpts upp till intervention. En förlängning av lagringstiden bör undvikas på grund av de höga kostnader detta medför.

Kvantiteten fryst nötkött för den prognostiserade försörjningsbalansen för Madeira för perioden 1 juli 1998–30 juni 1999 fastställs i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 1913/92 av den 10 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen för produkter inom nötköttssektorn till Azorererna och Madeira⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1322/98⁽⁶⁾. Med hänsyn till traditionella handelsavtal är det lämpligt att frisläppa interventionskött i syfte att försörja Madeira under denna period.I kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 av den 5 september 1984 om närmare bestämmelser för viss försäljning av fryst nötkött som innehas av interventionsorgan⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁸⁾, föreskrivs att ett förfarande i två steg får tillämpas vid försäljning av nötkött från interventionslager.⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 13.⁽³⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 76, 13.3.1998, s. 6.⁽⁵⁾ EGT L 192, 11.7.1992, s. 35.⁽⁶⁾ EGT L 183, 26.6.1998, s. 29.⁽⁷⁾ EGT L 238, 6.9.1984, s. 13.⁽⁸⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds-förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95.Vid gemenskapens försörjning av nötkött till Madeira krävs stödlicenser, vilka utfärdats av de portugisiska behöriga myndigheterna i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1696/92 av den 30 juni 1992 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för den särskilda ordningen för att försörja Azorererna och Madeira med vissa jordbruksprodukter⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93⁽¹¹⁾. För att förbättra handläggningen av ovan nämnda ordning bör vissa undantag från denna förordning fastställas, i synnerhet när det gäller ansökan om och utfärdandet av stödlicenser.Det är lämpligt att inleda denna försäljning i enlighet med kommissionens förordningar, (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽¹³⁾ och (EG) nr 1696/92, samtligt som vissa undantagsregler som visar sig nödvändiga fastställs, särskilt beroende på produkternas destination.

För att garantera att nötköttet når den avsedda destinationen är det nödvändigt att fastställa att en säkerhet ställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av de interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av

— 500 ton benfritt nötkött som innehas av det franska interventionsorganet,

— 500 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,

⁽⁹⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.⁽¹⁰⁾ EGT L 179, 1.7.1992, s. 6.⁽¹¹⁾ EGT L 238, 23.9.1993, s. 24.⁽¹²⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.⁽¹³⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

— 500 ton nötkött med ben som innehas av det portugisiska interventionsorganet.

2. Detta kött skall säljas för leverans till Madeira i enlighet med förordning (EEG) nr 1322/98.

3. Med förbehåll för bestämmelserna i denna förordning skall försäljningen genomföras i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92 och (EEG) nr 1696/92.

4. De kvaliteter och minimipriser som avses i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 anges i bilaga I.

5. Interventionsorganen skall först sälja de produkter i varje grupp som lagrats längst.

Uppgifter om kvantiteter och orter där produkterna lagras skall finnas tillgängliga för berörda parter på de adresser som anges i bilaga II.

6. Endast de anbud som inkommit till de berörda interventionsorganen senast den 17 juli 1998 kl. 12.00 skall beaktas.

7. Genom undantag till artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall anbudet lämnas till det berörda interventionsorganet i slutet kuvert med en hänvisning till förordningen i fråga. Det slutna kuvertet skall inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist löpt ut som anges i punkt 6.

Artikel 2

1. Efter mottagande av en ansökan eller begäran om köp skall interventionsorganet sluta kontrakt först efter att ha kontrollerat med det portugisiska behöriga organ som avses i bilaga III, att den aktuella kvantiteten finns tillgänglig inom ramen för den prognostiserade försörjningsbalansen.

2. Det portugisiska organet skall omedelbart reservera den begärda kvantiteten för sökanden fram till mottagandet av ansökan om aktuell stödlicens. Ansökan om licens skall åtföljas av originalet till fakturan utfärdad av det säljande interventionsorganet, eller av en styrkt kopia.

Ansökan om stödlicens skall inlämnas senast 14 dagar efter datum för upprättandet av fakturan.

3. Trots vad som anges i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 1696/92, skall stöd inte beviljas för kött som säljs i enlighet med den här förordningen.

4. Trots vad som anges i artikel 4.4 b i förordning (EEG) nr 1696/92, skall följande anges i fält 24 i ansökan om stödlicens och i stödlicensen: "Stödlicens för användning på Madeira — utan bidrag".

Artikel 3

Trots vad som anges i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2539/84, får ansökan om köp inlämnas från och med den tionde arbetsdagen efter det datum som anges i artikel 1.6.

Artikel 4

Den säkerhet som föreskrivs i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall vara följande:

- 3 000 ecu per ton benfritt nötkött (utom filé).
- 6 300 ecu per ton filé.
- 1 950 ecu per ton nötkött med ben.

Leverans till Madeira av produkterna i fråga senast den 30 juni 1999 skall utgöra ett primärt krav i enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾. Bevis på att detta krav har uppfyllts skall lämnas senast två månader efter det att alla formaliteter beträffande leveransen i fråga har fullgjorts hos de behöriga myndigheterna på Madeira.

Artikel 5

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T 5 skall följande anges:

- Carne de intervención destinada a Madeira — sin ayuda [Reglamento (CE) n° 1462/98]
- Interventionskød til Madeira — uden støtte (forordning (EF) nr. 1462/98)
- Interventionsfleisch für Madeira — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 1462/98)
- Κρέας από την παρέμβαση για τη Μαδέρα — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1462/98]
- Intervention meat for Madeira — without the payment of aid (Regulation (EC) No 1462/98)
- Viandes d'intervention destinées à Madère — sans aide (règlement (CE) n° 1462/98)
- Carni in regime d'intervento destinate a Madera — senza aiuto [regolamento (CE) n. 1462/98]
- Interventievlees voor Madeira — zonder steun (Verordening (EG) nr. 1462/98)
- Carne de intervenção destinada à Madeira — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 1462/98]
- Madeiralle osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 1462/98)
- Interventionskött för Madeira — utan bidrag (Förordning (EG) nr 1462/98).

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den 10 juli 1998.

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindestpriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuna tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Tranche (INT 13)	100	1 300
	— Filet (INT 15)	100	4 000
	— Rumsteak (INT 16)	100	1 100
	— Faux-filet (INT 17)	100	2 300
	— Entrecôte (INT 19)	100	1 500
IRELAND	— Topside (INT 13)	100	1 300
	— Fillet (INT 15)	100	4 000
	— Rump (INT 16)	100	1 100
	— Striploin (INT 17)	100	2 300
	— Forerib (INT 19)	100	1 500

b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben**

PORTUGAL	— Quartos traseiros	500	850
----------	---------------------	-----	-----

(1) Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

(1) Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

FRANCE:

OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry

Agriculture House

Kildare Street

IRL-Dublin 2

Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806

Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola

Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G

P-1600 Lisboa

Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III —
ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

— Organismo portugués a que se refiere el apartado 1 del artículo 2

— Det portugisiske organ, der omhandles i artikel 2, stk. 1

— In Artikel 2 Absatz 1 genannte portugiesische Stelle

— Ο πορτογαλικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1

— The Portuguese agency referred to in Article 2(1)

— L'organisme portugais visé à l'article 2, paragraphe 1

— L'organismo portoghese di cui all'articolo 2, paragrafo 1

— De in artikel 2, lid 1, bedoelde Portugese instantie

— O organismo português referido no nº 1 do artigo 2º

— 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Portugalin toimielin

— Det portugisiske organ som anges i artikel 2.1

Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais

Avenida da República, 79

P-1094 Lisboa Codex

Tel.: (351-1) 791 19 43/791 18 00; telefax: (351-1) 796 37 23.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1463/98

av den 8 juli 1998

om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för tredje kvartalet 1998 (andra perioden)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1409/96 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 478/95 av den 1 mars 1995 om tillägsregler för tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 404/93 gällande ordningen med tullkvoter för import av bananer till gemenskapen och ändring av förordning (EEG) nr 1442/93 ⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95 ⁽⁶⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1281/98 av den 19 juni 1998 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för tredje kvartalet 1998 och inlämnande av nya ansökningar ⁽⁷⁾, fastställs de tillgängliga kvantiteterna för nya ansökningar om importlicenser enligt tullkvoten under loppet av tredje kvartalet 1998. I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 478/95 föreskrivs att det omedelbart skall fastställas för vilka kvantiteter licenser får utfärdas vad gäller produkter av ifrågavarande ursprung.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93 föreskrivs att, om för ett kvartal eller för ett visst ursprung, eller ett land eller en grupp länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95, de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av

aktörer överstiger den tillgängliga kvantitet som fastställts, skall en gemensam procentsats fastställas, vilken skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas för var och en av de ansökningar som anger detta ursprung. Denna minskning skall inte göras för licensansökningar för kategori C eller för ansökningar för kategori A och B som avser en kvantitet på högst 150 ton, under förutsättning att den totala kvantiteten som omfattas av dessa ansökningar avseende kategori A och B för ett visst ursprung inte överstiger 15 % av den totala mängden ansökningar.

Den kvantitet för vilken ansökning inlämnats med ursprungsland "Dominikanska republiken" och "andra" överskrider den hittills tillgängliga kvantiteten, och det är lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient. Importlicenser kan utfärdas för den begärda kvantiteten i alla andra nya ansökningar.

Den förordning gäller med omedelbar verkan för att licenser skall kunna utfärdas snarast möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 478/95, skall importlicenser utfärdas under tullkvoten för import av bananer för tredje kvartalet 1998

1. för den kvantitet som uppges i licensansökan justerad, för ursprung i "Dominikanska republiken", med nedsättningskoefficienten 0,6082 och för ursprung i "andra" med nedsättningskoefficienten 0,6552 för licensansökningar för kategorierna A och B, dock med undantag för de ansökningar som avser kvantiteter på högst 150 ton,
2. för den kvantitet som uppges i licensansökan med annat ursprung än det som nämnts under 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT L 181, 20.7.1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EGT L 176, 20.6.1998, s. 21.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1464/98
av den 8 juli 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	121,01		188,03
1006 10 23	(°)	121,01		188,03
1006 10 25	(°)	121,01		188,03
1006 10 27	(°)	121,01		188,03
1006 10 92	(°)	121,01		188,03
1006 10 94	(°)	121,01		188,03
1006 10 96	(°)	121,01		188,03
1006 10 98	(°)	121,01		188,03
1006 20 11	292,80	142,06		219,60
1006 20 13	292,80	142,06		219,60
1006 20 15	292,80	142,06		219,60
1006 20 17	264,38	127,85	14,38	198,29
1006 20 92	292,80	142,06		219,60
1006 20 94	292,80	142,06		219,60
1006 20 96	292,80	142,06		219,60
1006 20 98	264,38	127,85	14,38	198,29
1006 30 21	(°)	232,09		370,50
1006 30 23	(°)	232,09		370,50
1006 30 25	(°)	232,09		370,50
1006 30 27	(°)	232,09		370,50
1006 30 42	(°)	232,09		370,50
1006 30 44	(°)	232,09		370,50
1006 30 46	(°)	232,09		370,50
1006 30 48	(°)	232,09		370,50
1006 30 61	(°)	232,09		370,50
1006 30 63	(°)	232,09		370,50
1006 30 65	(°)	232,09		370,50
1006 30 67	(°)	232,09		370,50
1006 30 92	(°)	232,09		370,50
1006 30 94	(°)	232,09		370,50
1006 30 96	(°)	232,09		370,50
1006 30 98	(°)	232,09		370,50
1006 40 00	(°)	72,38		114,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	264,38	494,00	292,80	494,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	350,23	353,60	349,13	395,06	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	321,57	367,50	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	27,56	27,56	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1465/98
av den 8 juli 1998
om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2520/97⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1137/98 av den 29 maj 1998 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina⁽³⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94⁽⁵⁾, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importerats från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1137/98 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 1 juni 1998 till och med den 31 maj 1999, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.2 i nämnda förordning och till redan utfärdade importlicenser överstiger de ansökta kvantiteterna den 3 juli 1998 den angivna månatliga maximikvantiteten i nämnda förordning för juli månad 1998. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 3 juli 1998 och före den 7 augusti 1998.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 3 juli 1998 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 3,82321 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 7 juli 1998.

För ovannämnda produkter skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 3 juli 1998 och före den 7 augusti 1998 avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 41.

⁽³⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 107.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 176, 9.7.1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1466/98

av den 8 juli 1998

om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1416/98⁽³⁾.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma procedur som exportbidraget; det kan ändras under perioden mellan fastställelserna.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁷⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juli 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 189, 3.7.1998, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juli 1998 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ecu/ton)

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12	Period 6 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	-1,00	-3,00	-3,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	-8,00	-8,00	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	-8,00	-8,00	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	-8,00	-8,00	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	-8,00	-8,00	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	-8,00	-8,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:
01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 50/97

av den 27 juni 1997

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 22/95 ⁽¹⁾.

Rådets beslut 94/904/EG av den 22 december 1994 om upprättande av en förteckning över farligt avfall i enlighet med artikel 1.4 i rådets direktiv 91/689/EEG om farligt avfall ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall införas efter punkt 32a (rådets direktiv 91/689/EEG) i bilaga XX till avtalet:

”32aa. **394 D 0904:** Rådets beslut 94/904/EG av den 22 december 1994 om upprättande av en förteckning över farligt avfall i enlighet med artikel 1.4 i rådets direktiv 91/689/EEG om farligt avfall (EGT L 356, 31.12.1994, s. 14).

Liechtenstein får, på sådant farligt avfall som bortskaffas eller återvinns i Schweiz, tillämpa schweiziska bestämmelser som är tillämpliga i Liechtenstein enligt fördraget av den 29 mars 1923 rörande Liechtensteins anslutning till Schweiziska tullunionen, med hänsyn till att dessa bestämmelser garanterar samma nivå av miljöskydd som anges i direktiv 75/442/EEG, ändrad genom direktiv 91/156/EEG och direktiv 91/689/EEG samt nämns i förordning (EEG) nr 259/93.”

⁽¹⁾ EGT L 158, 8.7.1995, s. 46.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1994, s. 14.

Artikel 2

Texterna till beslut 94/904/EG på isländska och norska, vilka bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 juni 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 73/97

av den 4 oktober 1997

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Protokoll 31 till avtalet ändrades bland annat genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 54/96⁽¹⁾.

Det är lämpligt att utvidga samarbetet mellan de avtalsslutande parterna till avtalet till att omfatta ett åtgärdsprogram för gemenskapen för att förebygga narkotikamissbruk inom ramen för verksamheten på folkhälsoområdet (1996–2000) som anges i Europaparlamentets och rådets beslut nr 102/97/EG⁽²⁾.

Protokoll 31 till avtalet bör därför ändras så att detta utvidgade samarbete kan börja från och med den 1 januari 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll 31 till avtalet skall ändras på följande sätt:

1) Följande strecksats skall läggas till i artikel 16.1:

”— 397 D 0102: Europaparlamentets och rådets beslut nr 102/97/EG av den 16 december 1996 om antagande av ett åtgärdsprogram för gemenskapen för att förebygga narkotikamissbruk inom ramen för verksamheten på folkhälsoområdet (1996–2000) (EGT L 19, 22.1.1997, s. 25).”

2) Artikel 16.2 skall ersättas med följande:

”2. EFTA-staterna skall delta i de gemenskapens åtgärdsprogram och handlingsplaner som anges i de tre första strecksatserna i punkt 1 från och med den 1 januari 1996 och i det program som anges i fjärde strecksatsen från och med den 1 januari 1997.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 5 oktober 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén. Det skall gälla från och med den 1 januari 1997.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplement till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 4 oktober 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 21, 23.1.1997, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 19, 22.1.1997, s. 25.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 86/97

av den 31 oktober 1997

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Protokoll 31 till avtalet ändrades bland annat genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 8/94⁽¹⁾.

Det är lämpligt att utvidga samarbetet mellan de avtalsslutande parterna till avtalet till att omfatta pilotverksamheten för Europeiska volontärtjänsten för ungdomar och införa den i 1997 års budget.

Protokoll 31 till avtalet bör därför ändras så att detta utvidgade samarbete kan börja från och med den 1 januari 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll 31 till avtalet skall ändras på följande sätt:

1. Följande punkt skall införas efter artikel 4.2:

”2a. EFTA-staterna skall från och med den 1 januari 1997 delta i den del av gemenskapens verksamhet som hänför sig till budgetpost B3-1 0 1 0 ”Europeiska volontärtjänsten” som införts i EU:s budget för år 1997.”

2. Artikel 4.3 skall ersättas med följande:

”3. EFTA-staterna skall i enlighet med artikel 82.1 a i avtalet bidra ekonomiskt till de program och den verksamhet som anges i punkterna 1, 2 och 2a.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 november 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén. Det skall gälla från och med den 1 januari 1997.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 oktober 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 198, 30.7.1994, s. 142.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 87/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga IV (Energi) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 33/96 ⁽¹⁾.

Bilaga IV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 49/97 ⁽²⁾.

Europaparlamentets och rådets direktiv 96/57/EG av den 3 september 1996 om energieffektivitetskrav till elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall föras in efter punkt 4 (rådets direktiv 92/75/EEG) i kapitel IV i bilaga II till avtalet:

"5. **396 L 0057:** Europaparlamentets och rådets direktiv 96/57/EG av den 3 september 1996 om energieffektivitetskrav för elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk (EGT L 236, 18.9.1996, s. 36)."

Artikel 2

Följande punkt skall föras in efter punkt 12 (Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG) i bilaga IV till avtalet:

"13. **396 L 0057:** Europaparlamentets och rådets direktiv 96/57/EG av den 3 september 1996 om energieffektivitetskrav för elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk (EGT L 236, 18.9.1996, s. 36) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Förtecknas här enbart i informationssyfte. För tillämpningen v.g. se bilaga II Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering."

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/57/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 237, 19.9.1996, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 290, 23.10.1997, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 236, 18.9.1996, s. 36.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 88/97****av den 9 december 1997****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 64/97 ⁽¹⁾.

Europaparlamentets och rådets direktiv 96/70/EG av den 28 oktober 1996 om ändring av rådets direktiv 80/777/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utvinning och saluförande av naturliga mineralvatten ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 26 (rådets direktiv 80/777/EEG) i kapitel XII i bilaga II till avtalet:

”— **396 L 0070:** Europaparlamentets och rådets direktiv 96/70/EG (EGT L 229, 23.11.1996, s. 26).”

Artikel 2

Texterna till direktiv 96/70/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 30, 5.2.1998, s. 38.

⁽²⁾ EGT L 299, 23.11.1996, s. 26.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 89/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 64/97 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 345/97 av den 26 februari 1997 om ändring av artikel 3 i förordning (EEG) nr 207/93 om definition av innehållet i bilaga VI till rådets förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel samt om tillämpningsföreskrifter för artikel 5.4 i den förordningen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 54e (rådets förordning (EEG) nr 207/93) i kapitel XII i bilaga II till avtalet:

”, ändrad genom

— **397 R 0345:** Kommissionens förordning (EG) nr 345/97 av den 26 februari 1997 (EGT L 58, 27.2.1997, s. 38)”.

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 345/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 30, 5.2.1998, s. 35.

⁽²⁾ EGT L 58, 27.2.1997, s. 38.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 90/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 64/97 ⁽¹⁾.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 av den 28 oktober 1996 om gemenskapsregler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 54p (kommissionens direktiv 96/8/EG) i kapitel XII i bilaga II till avtalet:

”54q. **396 R 2232:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 av den 28 oktober 1996 om gemenskapsregler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel (EGT L 299, 23.11.1996, s. 1).”

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 2232/96 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 30, 5.2.1998, s. 35.

⁽²⁾ EGT L 299, 23.11.1996, s. 1.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 91/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 78/97 ⁽¹⁾.

Fyra kommissionsförordningar (2017/96 ⁽²⁾, 2034/96 ⁽³⁾, 17/97 ⁽⁴⁾, 270/97 ⁽⁵⁾) om ändring av bilagor till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya strecksatser skall läggas till i punkt 14 (rådets förordning (EEG) nr 2377/90) i kapitel XIII i bilaga II till avtalet:

- ”— **396 R 2017:** Kommissionens förordning (EG) nr 2017/96 av den 22 oktober 1996 (EGT L 270, 23.10.1996, s. 2).
- **396 R 2034:** Kommissionens förordning (EG) nr 2034/96 av den 24 oktober 1996 (EGT L 272, 25.10.1996, s. 2).
- **397 R 0017:** Kommissionens förordning (EG) nr 17/97 av den 8 januari 1997 (EGT L 5, 9.1.1997, s. 12).
- **397 R 0270:** Kommissionens förordning (EG) nr 270/97 av den 14 februari 1997 (EGT L 45, 15.2.1997, s. 8).”

Artikel 2

Texterna till förordningarna (EG) nr 2017/96, nr 2034/96, nr 17/97 och nr 270/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 134, 7.5.1998, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 270, 23.10.1996, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 272, 25.10.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT L 5, 9.1.1997, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 45, 15.2.1997, s. 8.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 92/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 79/97 ⁽¹⁾.

Europaparlamentets och rådets direktiv 96/56/EG av den 3 september 1996 om ändring av direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 1 (rådets direktiv 67/548/EEG) i kapitel XV i bilaga II till avtalet:

”— 396 L 0056: Europaparlamentets och rådets direktiv 96/56/EG av den 3 september 1996 (EGT L 236, 18.9.1996, s. 35)”

Artikel 2

Texterna till direktiv 96/56/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 134, 7.5.1998, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 236, 18.9.1996, s. 35.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 93/97

av den 28 november 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 50/96 ⁽¹⁾.

Kommissionens beslut 97/129/EG av den 28 januari 1997 om fastställandet av ett identifieringssystem för förpackningsmaterial i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 7 (Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG) i nya kapitlet XVII i bilaga II till avtalet:

”7a. **397 D 0129:** Kommissionens beslut 97/129/EG av den 28 januari 1997 om fastställandet av ett identifieringssystem för förpackningsmaterial i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall (EGT L 50, 20.2.1997, s. 28).”

Artikel 2

Texterna till beslut 97/129/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 21, 23.1.1997, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 50, 20.2.1997, s. 28.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 94/97

av den 28 november 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 50/96 ⁽¹⁾.

Kommissionens beslut 97/138/EG av den 3 februari 1997 om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 7a (kommissionens beslut 97/129/EG) i kapitel XVII i bilaga II till avtalet:

- ”7b. **397 D 0138:** Kommissionens beslut 97/138/EG av den 3 februari 1997 om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall (EGT L 52, 22.2.1997, s. 22).”

Artikel 2

Texterna till beslut 97/138/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 21, 23.1.1997, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 52, 22.2.1997, s. 22.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 95/97

av den 9 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 16/97 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 69/493/EEG av den 15 december 1969 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kristallglas ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 3f (Europaparlamentets och rådets beslut 3052/95/EG) i kapitel XIX i bilaga II till avtalet:

”3g. **369 L 0493:** Rådets direktiv 69/493/EEG av den 15 december 1969 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kristallglas (EGT L 326, 29.12.1969, s. 36).”

Artikel 2

Texterna till direktiv 69/493/EEG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 182, 10.7.1997, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 326, 29.12.1969, s. 36.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 96/97

av den 28 november 1997

om ändring av bilaga VI (Social trygghet) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga VI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 82/97⁽¹⁾.

Rekommendation nr 21 av den 28 november 1996 om tillämpningen av artikel 69.1 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 på arbetslösa som följer med sin make/maka som fått anställning i en annan medlemsstat än den som är behörig⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 4.7 (rekommendation nr 20) i bilaga VI till avtalet:

"4.8 97/C 67/03: Rekommendation nr 21 av den 28 november 1996 om tillämpningen av artikel 69.1 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 på arbetslösa som följer med sin make/maka som fått anställning i en annan medlemsstat än den som är behörig (EGT C 67, 4.3.1997, s. 3)."

Artikel 2

Texterna till rekommendation nr 21 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 134, 7.5.1998, s. 11.

⁽²⁾ EGT C 67, 4.3.1997, s. 3.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 97/97

av den 28 november 1997

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 28/97 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

Rådets direktiv 96/82/EG upphäver med verkan 24 månader från dagen för ikraftträdandet rådets direktiv 82/501/EEG av den 24 juni 1982 om risker för storolyckor i vissa industriella verksamheter ⁽³⁾, vilket har införlivats och skall utgå ur avtalet med verkan från och med samma dag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall införas efter punkt 23 (rådets direktiv 82/501/EEG) i bilaga XX till avtalet:

”23a **396 L 0082:** Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår (EGT L 10, 14.1.1997, s. 13).”

Artikel 2

Texten i punkt 23 i (rådets direktiv 82/501/EEG) skall utgå med verkan från och med den 3 februari 1999.

Artikel 3

Texterna till rådets direktiv 96/82/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 242, 4.9.1997, s. 77.

⁽²⁾ EGT L 10, 14.1.1997, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 230, 5.8.1982, s. 1.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 98/97

av den 12 december 1997

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan av de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justering av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Protokoll 31 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 73/97⁽¹⁾.

Det är lämpligt att utvidga samarbetet mellan de avtalsslutande parterna till att även omfatta de för EES relevanta delarna av gemenskapsbidraget till informationsutbyte med stöd av telematik mellan förvaltningar inom gemenskapen (IDA) (rådets beslut 95/468/EG)⁽²⁾.

Protokoll 31 till avtalet bör därför ändras så att detta samarbete kan äga rum från och med den 1 januari 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande artikel skall läggas till i protokoll 31 till avtalet:

*"Artikel 17***Informationsutbyte med stöd av telematik mellan förvaltningar (IDA)**

1. EFTA-staterna skall, från och med den 1 januari 1997 och i enlighet med det arbetsprogram som anges i tillägg 3 till detta protokoll, delta i de projekt och verksamheter som ingår i det gemenskapsprogram som avses i punkt 4.
2. EFTA-staterna skall bidra finansiellt till det program som avses i punkt 4 i enlighet med artikel 82.1 a i avtalet.
3. EFTA-staterna skall, redan från det att samarbetet inleds inom ramen för det program som avses i stycke 4, i för EES relevanta delar delta fullt ut i kommittén för telematik inom förvaltning (TAC) som bistår Europeiska kommissionen vid genomförandet, förvaltningen och utvecklingen av det programmet i den mån de delar av programmets projekt som är av relevans för EES berörs härav.
4. Denna artikel avser följande gemenskapsakt:
— **395 D 0468:** Rådets beslut 95/468/EG av den 6 november 1995 om gemenskapsbidrag till informationsutbyte med stöd av telematik mellan förvaltningar inom gemenskapen (IDA) (EGT L 269, 11.11.1995, s. 23)."

⁽¹⁾ Se sida 39 i denna tidning.

⁽²⁾ EGT L 269, 11.11.1995, s. 23.

Artikel 2

Den text som är fogad som bilaga till detta beslut skall läggas till i protokoll 31 som tillägg 3.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 13 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén inom sex månader från dagen för detta beslut. Beslutet skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

*BILAGA**"Tillägg 3 till protokoll 31***Informationsutbyte med stöd av telematik mellan förvaltningar (IDA)****Arbetsprogram**

EFTA-staterna skall delta enbart i följande projekt och verksamheter vilka framgår av artikel 2 i rådets beslut 95/468/EG av den 6 november 1995 om gemenskapsbidrag till informationsutbyte med stöd av telematik mellan förvaltningar inom gemenskapen (IDA):

- Praktiskt införande av e-post med utgångspunkt från X.400-systemet.
- Övergripande verksamheter — (arkitektur, generiska tjänster, TESTA).
- Övergripande åtgärder — driftskompatibilitet mellan nationella telematiksystem.
- Övergripande åtgärder — generiska tjänster — övervakning av utbudet på marknaden.
- Övergripande verksamheter — driftskompatibilitet vad beträffar informationens innehåll.
- Övergripande verksamheter — rättsliga aspekter och säkerhetsaspekter.
- Verksamheter för att öka medvetenheten om IDA och för marknadsföring av IDA.
- Övergripande verksamheter — kvalitetskontroll och projektstöd.
- TESS (telematik på området för social trygghet) = SOSENET (nätverk för social trygghet).
- EURES (Europeiskt nätverk för arbetsförmedlingar).

Frågan om Liechtensteins eventuella deltagande kommer att behandlas i slutet av 1997, på grundval av resultatet av den gemensamma översyn som avses i artikel 9 i protokoll 15 till avtalet.

- EUPHIN (Europeiska unionens nätverk för information i folkhälsofrågor).
- ANIMO (förflyttning av djur).

Norge och Island skall delta från och med dagen för ikraftträdande av det beslut av Gemensamma EES-kommittén genom vilket de relevanta gemenskapsakterna införlivas med EES-avtalet. Frågan om Liechtensteins eventuella deltagande kommer att behandlas i slutet av 1998.

- PHYSAN — Gemensamma sortlistan.
- PHYSAN — Europhyt.

EFTA-staterna skall delta från och med dagen för ikraftträdande av det beslut av Gemensamma EES-kommittén genom vilket de relevanta gemenskapsakterna införlivas med EES-avtalet.

- SHIFT (System för hälsokontroller vid gränskontrollstationer av import från tredje land).

Norge och Island skall delta från och med dagen för ikraftträdande av det beslut av Gemensamma EES-kommittén genom vilket de relevanta gemenskapsakterna införlivas med EES-avtalet.

Frågan om Liechtensteins eventuella deltagande kommer att behandlas i slutet av 1998.

- ITCG (Illegal handel med kulturföremål).
- SIMAP (Informationssystem för offentlig upphandling).
- TARIC (Europeiska gemenskapens integrerade tulltaxa).
- EBTI (Europeiska bindande tulltaxeupplysningar).
- TRANSIT (gemenskapstransitering/gemensam transitering).
- CCN/CSI (Common Communications Network).
- EIONET (Europeiska miljöbyråns nätverk).

-
- EMEA (Nätverk för Europeiska myndigheten för utvärdering av läkemedel).
EFTA-staterna skall delta från och med den dagen för ikraftträdande av det beslut av Gemensamma EES-kommittén genom vilket de relevanta gemenskapsakterna införlivas med EES-avtalet.
 - DSIS (Distribuerade statistiska informationstjänster).
 - EXTRACOM.
 - SERT (företagsstatistik och telematknät).
 - STATEL — generiska tjänster (horisontella verksamheter).”
-

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 99/97

av den 9 december 1997

om ändring av protokoll 47 till EES-avtalet om avskaffande av tekniska handelshinder för vin

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 98 och 101 i detta, och

med beaktande av följande:

Protokoll 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 46/97⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 1056/96 av den 12 juni 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 3201/90 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 26 (kommissionens förordning (EEG) nr 3201/90) i tillägg 1 till protokoll 47 till avtalet:

— **396 R 1056:** Kommissionens förordning (EG) nr 1056/96 av den 12 juni 1996 (EGT L 140, 13.6.1996, s. 15)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1056/96 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 10 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 290, 23.10.1997, s. 32.

⁽²⁾ EGT L 140, 13.6.1996, s. 15.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 100/97

av den 15 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 48/97 ⁽¹⁾.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2061/96 av den 8 oktober 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1601/91 om allmänna bestämmelser för definition, beskrivning och presentation av aromatiserade viner, aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 3 (förordning (EEG) nr 1601/91) i kapitel XXVII i bilaga II till avtalet:

”— **396 R 2061:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2061/96 av den 8 oktober 1996 (EGT L 277, 30.10.1996, s. 1).”

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 2061/96 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 16 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 290, 23.10.1997, s. 34.

⁽²⁾ EGT L 277, 30.10.1996, s. 1.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 101/97

av den 15 december 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 48/97 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 2215/96 av den 20 november 1996 om fastställande av undantagsåtgärder rörande "Glühwein" ⁽²⁾ bör införlivas i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 6 (kommissionens förordning (EEG) nr 2009/92) i kapitel XXVII i bilaga II till avtalet:

"7. **396 R 2215:** Kommissionens förordning (EG) nr 2215/96 av den 20 november 1996 om fastställande av undantagsåtgärder för "Glühwein" (EGT L 296, 21.11.1996, s. 30)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 2215/96 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 16 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 290, 23.10.1997, s. 34.

⁽²⁾ EGT L 296, 21.11.1996, s. 30.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 102/97

av den 15 december 1997

**om ändring av protokoll 47 till EES-avtalet om avskaffande av tekniska handels-
hinder för vin**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Protokoll 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 46/97⁽¹⁾.

Ett antal gemenskapsrättsakter om avskaffande av tekniska handelshinder för vin bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg 1 till protokoll 47 till avtalet skall ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1128/96 och förordningarna (EG) nr 1426/96, 1427/96, 1428/96, 1429/96, 1592/96 och 1915/96 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 16 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 290, 23.10.1997, s. 32.

BILAGA

Tillägg 1 till protokoll 47 till EES-avtalet om avskaffande av tekniska handelshinder för vin skall ändras på följande sätt:

1. Följande strecksats skall läggas till i punkt 15 (rådets förordning (EEG) nr 822/87):
"— **396 R 1592:** Rådets förordning (EG) nr 1592/96 av den 30 juli 1996 (EGT L 206, 16.8.1996, s. 31)."
 2. Följande strecksats skall läggas till i punkt 16 (rådets förordning (EEG) nr 823/87):
"— **396 R 1426:** Rådets förordning (EG) nr 1426/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 1)."
 3. Följande strecksats skall läggas till i punkt 19 (rådets förordning (EEG) nr 4252/88):
"— **396 R 1594:** Rådets förordning (EG) nr 1594/96 av den 30 juli 1996 (EGT L 206, 16.8.1996, s. 35)."
 4. Följande strecksats skall läggas till i punkt 22 (rådets förordning (EEG) nr 2392/89):
"— **396 R 1427:** Rådets förordning (EG) nr 1427/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 3)."
 5. Följande strecksatser skall läggas till i punkt 38 (rådets förordning (EEG) nr 2332/92):
"— **396 R 1428:** Rådets förordning (EG) nr 1428/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 7),
— **396 R 1429:** Rådets förordning (EG) nr 1429/96 av den 26 juni 1996 (EGT L 184, 24.7.1996, s. 9),
— **396 R 1594:** Rådets förordning (EG) nr 1594/96 av den 30 juli 1996 (EGT L 206, 16.8.1996, s. 35)."
 6. Följande strecksats skall läggas till i punkt 42c (kommissionens förordning (EG) nr 554/95):
"— **396 R 1915:** Kommissionens förordning (EG) nr 1915/96 av den 3 oktober 1996 (EGT L 252, 4.10.1996, s. 10)."
 7. Följande nya punkt skall införas efter punkt 42c (kommissionens förordning (EG) nr 554/95):
"42d. **396 R 1128:** Kommissionens förordning (EG) nr 1128/96 av den 24 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för blandning av bordsviner i Spanien (EGT L 150, 25.6.1996, s. 13)."
-

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 103/97

av den 17 december 1997

om ändring av bilaga XI (Teletjänster) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/96 ⁽¹⁾.

Rådets resolution av den 21 november 1996 om nya policyprioriteringar för informations-samhället ⁽²⁾, bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall läggas till efter punkt 29 (rådets rekommendation 95/144/EG) i bilaga XI till avtalet:

”30. 396 Y 1212(01): Rådets resolution 96/C 376/01 av den 21 november 1996 om nya policyprioriteringar för informationssamhället (EGT C 376, 12.12.1996, s. 1).”

Artikel 2

Texterna till resolution 96/C 376/01 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 18 december 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 102, 25.4.1996, s. 50.

⁽²⁾ EGT C 376, 12.12.1996, s. 1.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 104/97

av den 17 december 1997

om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilagorna XI och XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut 25/95⁽¹⁾.

Kommissionens direktiv 95/51/EG av den 18 oktober 1995 om ändring av direktiv 90/388/EEG med avseende på avskaffande av begränsningarna för användning av kabeltelevisionnät för tillhandahållande av redan avreglerade teletjänster⁽²⁾, bör införlivas i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 3 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XI till avtalet:

”— **395 L 0051:** Kommissionens direktiv 95/51/EG av den 18 oktober 1995 (EGT L 256, 26.10.1995, s. 49).”

Artikel 2

Följande strecksats skall läggas till i punkt 13 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XIV till avtalet:

”— **395 L 0051:** Kommissionens direktiv 95/51/EG av den 18 oktober 1995 (EGT L 256, 26.10.1995, s. 49).

Bestämmelserna i direktiv 95/51/EG skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Island skall från och med den 1 januari 1998 sätta i kraft de åtgärder som är nödvändiga för att följa direktiv 95/51/EG, under förutsättning att

i) framtida tillhandahållare av telefoni ges möjlighet att tillfälligt införa provtjänster före denna dag,

och

ii) framtida villkor för beviljande av tillstånd offentliggörs före denna dag.”

Artikel 3

Texterna till direktiv 95/51/EG på de isländska och norska språken är lika giltiga och bifogas de respektive språkversionerna av detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 18 december 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 251, 19.10.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 256, 26.10.1995, s. 49.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 105/97

av den 17 december 1997

om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilagorna XI och XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 25/95⁽¹⁾.

Kommissionens direktiv 96/2/EG av den 16 januari 1996 om ändring av direktiv 90/388/EEG med avseende på mobil- och personkommunikation⁽²⁾, bör införlivas i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 3 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XI till avtalet:

”— **396 L 0002:** Kommissionens direktiv 96/2/EG av den 16 januari 1996 (EGT L 20, 26.1.1996, s. 59).”

Artikel 2

Följande strecksats skall läggas till i punkt 13 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XIV till avtalet:

”— **396 L 0002:** Kommissionens direktiv 96/2/EG av den 16 januari 1996 (EGT L 20, 26.1.1996, s. 59).

Bestämmelserna i direktiv 96/2/EG skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Island skall från och med den 1 januari 1998 sätta i kraft de åtgärder som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i direktiv 96/2/EG, under förutsättning att framtida villkor för beviljande av tillstånd offentliggörs före denna dag.”

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/2/EG på de isländska och norska språken är lika giltiga och bifogas de respektive språkversionerna av detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 18 december 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 251, 19.10.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 20, 26.1.1996, s. 59.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 106/97

av den 17 december 1997

om ändring av bilaga XI (Teletjänster) och bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilagorna XI och XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 25/95 ⁽¹⁾.

Kommissionens direktiv 96/19/EG av den 13 mars 1996 om ändring av direktiv 90/388/EEG med avseende på genomförandet av full konkurrens på marknaderna för teletjänster ⁽²⁾, bör införlivas i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 3 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XI till avtalet:

”— **396 L 0019:** Kommissionens direktiv 96/19/EG av den 13 mars 1996 (EGT L 74, 22.3.1996, s. 13).”

Artikel 2

1. Följande strecksats skall läggas till i punkt 13 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XIV till avtalet i dess lydelse före anpassningarna:

”— **396 L 0019:** Kommissionens direktiv 96/19/EG av den 13 mars 1996 (EGT L 74, 22.3.1996, s. 13).

Bestämmelserna i direktiv 96/19/EG skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Island skall från och med den 1 januari 1998 sätta i kraft de åtgärder som är nödvändiga för att följa direktiv 96/19/EG under förutsättning att

i) framtida tillhandahållare av telefoni ges möjlighet att tillfälligt införa provtjänster före denna dag, och

ii) framtida villkor för beviljande av tillstånd offentliggörs före denna dag.”

2. Anpassning a i punkt 13 (kommissionens direktiv 90/388/EEG) i bilaga XIV till avtalet skall ersättas med följande:

”a) Artikel 3 femte stycket andra meningen skall ersättas med följande:

”Innan de genomförs skall EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet, inom ramen för sina respektive kompetensområden, kontrollera att dessa utkast är förenliga med EES-avtalet.”

⁽¹⁾ EGT L 251, 19.10.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 74, 22.3.1996, s. 13.

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/19/EG på de isländska och norska språken är lika giltiga och bifogas de respektive språkversionerna av detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 18 december 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 107/97

av den 2 februari 1998

om ändring av bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 84/97⁽¹⁾.

Kommissionens förordningar (EEG) nr 417/85⁽²⁾ och (EEG) nr 418/85⁽³⁾ av den 19 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av specialiseringsavtal respektive avtal om forskning och utveckling ingår redan i avtalet.

Eftersom giltighetstiden för förordningarna (EEG) nr 417/85 och (EEG) nr 418/85 löper ut den 31 december 1997, har kommissionen emellertid beslutat att ändra förordningarna genom att förlänga deras giltighetstid till och med den 31 december 2000.

För att upprätthålla rättssäkerheten för företag och Europeiska ekonomiska samarbetsrådets enhetlighet bör kommissionens förordning (EG) nr 2236/97 av den 10 november 1997 om ändring av förordningarna (EEG) nr 417/85 och (EEG) nr 418/85 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av specialiseringsavtal respektive avtal om forskning och utveckling⁽⁴⁾ införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 6 (kommissionens förordning (EEG) nr 417/85) i bilaga XIV till avtalet skall ändras på följande sätt:

1) Följande strecksats skall införas:

”— **397 R 2236:** kommissionens förordning (EG) nr 2236/97 av den 10 november 1997 (EGT L 306, 11.11.1997, s. 12).”

2) Anpassning i skall utgå.

Artikel 2

Punkt 7 (kommissionens förordning (EEF) nr 418/85) i bilaga XIV till avtalet skall ändras på följande sätt:

1) Följande strecksats skall införas:

”— **397 R 2236:** kommissionens förordning (EG) nr 2236/97 av den 10 november 1997 (EGT L 306, 11.11.1997, s. 12).”

2) Anpassning j skall utgå.

⁽¹⁾ EGT L 160, 4.6.1998, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 53, 22.2.1985, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 53, 22.2.1985, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 306, 11.11.1997, s. 12.

Artikel 3

Texterna till förordning (EG) nr 2236/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 3 februari 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 2 februari 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande
